

**TERVEZÉSI SZERZŐDÉS**  
28/2010. (II. 25.) Kt. sz. határozat alapján

VÁROSI POLGÁRMESTERI HIVATAL PILISVÖRÖSVÁR	
ÜGYIRATSZÁM	91-86-51/2010
ÉRKEZETT	2010 MAREC 22.
OSZTÁLY	ÜGYINTÉZŐ

Amely létrejött alulírott szerződő felek között:

**MEGBÍZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
Székhelye: 2085 Pilisvörösvár, Bajcsy-Zsilinszky tér 1.  
Adószáma: 15390101-2-13  
Bankszámlaszáma: 11742245-15390101  
Képviselője: Gromon István polgármester  
a továbbiakban **Megbízó** -

**TERVEZŐ:** Top-Kvalitás Kft.  
Székhelye: 2800 Tatabánya, Bakony u. 1/1.  
Cégjegyzékszám: 11-09-005914  
Adószáma: 11474762-2-11  
Bankszámlaszáma: 11712004-20234344  
Felelős Építésztervező: Gyertyános Zoltán  
Képviselője: Dr. Schultz Andrea  
Kamarai Névjegyzéki száma: E1-01-1020/05  
a továbbiakban **Tervező** -

**MUNKA**

A szerződés tárgya: Pilisvörösvár Fő utca Program épületei kiviteli terveinek elkészítése  
Helye: Pilisvörösvár

Leírása: Pilisvörösvár Fő utca Program:  
- Városháza épületének felújítása, bővítése  
- Önkormányzati ügyfélszolgálat és házasságkötő terem építése  
- Városi Könyvtár épületének felújítása, bővítése

Pilisvörösvár, 2010. év március hó 22. napján

olt

Schultz  
Andrea

St

St

Szerződő felek közötti részletes megállapodás:

## TARTALOM

### I. RÉSZ: ELŐZMÉNY

### II. RÉSZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. Alapszolgáltatások és határidő
2. Megbízói adatszolgáltatások és határidők

### III. RÉSZ: A TERVEZŐ SZOLGÁLTATÁSAI

#### 1. ALAPSZOLGÁLTATÁSOK

- 1.1 Kiviteli tervekészítési szakasz

### IV. RÉSZ: A TERVEZŐ FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

### V. RÉSZ: A MEGBÍZÓ FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

### VI. RÉSZ: A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE ÉS MEGSZŰNÉSE

### VII. RÉSZ: SZERZŐI JOGOK

### VIII. RÉSZ: TERVEZÉSI DÍJ

1. Alapszolgáltatások tervezési díja
2. Fizetés

### IX. RÉSZ EGYÉB FELTÉTELEK

## I. RÉSZ:

### ELŐZMÉNY

Szerződő felek előzményként rögzítik, hogy a Megbízó hirdetmény közzétételével induló egyszerű közbeszerzési eljárást folytatott le „Fő utca Program épületeinek kiviteli terveit elkészítő tervező kiválasztása” tárgyában.

A közbeszerzési eljárás nyertes ajánlattevője jelen szerződés Tervezője.

A közbeszerzési eljárás lefolytatásával kapcsolatos minden dokumentum a jelen szerződés mellékletét képezi.

Ajánlatkérő a beszerzés ellenszolgáltatásának egy részét a KMOP–2007–5.2.1/B „Pest megyei településközpontok fejlesztése” pályázati program keretéből kívánja finanszírozni. A támogatási szerződés aláírásának hiányában Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy a szerződéskötéstől visszalépjen (Kbt. 48.§ (3) és (4) bekezdés).

## II. RÉSZ:

### A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A jelen szerződés a Fő utca Program épületeinek kiviteli terveit elkészítő tervezői feladatok feltételeit határozza meg.

Megbízó megrendeli, Tervező elvállalja, Megbízó által lefolytatott közbeszerzési eljárás alapján:

- Városháza épületének felújítása, bővítése
- Önkormányzati ügyfélszolgálat és házasságkötő terem építése
- Városi Könyvtár épületének felújítása, bővítése

kiviteli tervezési feladatait, amelyek pontos tartalmát a jelen szerződés III. része részletezi.

Tervező a mű megtervezésére, valamint azon szolgáltatásoknak a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek megfelelő, a szakmai igények betartásával történő, a felek közti együttműködés kötelezettségét figyelembe vevő teljesítésére, valamint átadására köteles, amelyekben a felek jelen szerződésben megállapodtak.

### 1. ALAPSZOLGÁLTATÁSOK ÉS HATÁRIDŐK

A szerződő felek a feladat elvégzésére a következő teljesítési határidőkben állapodnak meg:

Tervezési feladat	Határidő
Pilisvörösvár, Városháza épületének felújítása és bővítése	szerződéskötést követő max. 90. nap
Önkormányzati ügyfélszolgálat és házasságkötő terem építése	szerződéskötést követő max. 90. nap
Városi Könyvtár épületének felújítása, bővítése	szerződéskötést követő max. 90. nap



Tervező Megbízó részére vázlattervet készít, melyet egyeztetésre a szerződéskötést követően 30 napon belül Megbízó részére átad konzultáció céljából. Amennyiben Tervező 30 napot meghaladóan adja át a vázlatterveket, Megbízó napi 50.000 Ft késedelmi kötbér felszámítására jogosult.

Tervdokumentáció példányszáma: 10 példány + elektronikus formátumban 1 példány

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy ha a Megbízó a meghatározott példányszámon kívül további példányszámot igényel, úgy a Tervező az igény kézhezvételétől számított 3 munkanapon belül azokat leszállítja. Ez esetben a Megbízó megtéríti a Tervező részére a másolási költségeket.

Megbízó vállalja, hogy Tervező szerződésszerű szolgáltatását átveszi és ezért a VIII. részben meghatározott tervezési díjat fizeti. Vállalja továbbá, hogy a tervezéshez szükséges dokumentumokat Tervező rendelkezésére bocsátja.

### **III. RÉSZ: A TERVEZŐ SZOLGÁLTATÁSAI**

Tervező szolgáltatásai a Tervező, a Tervező alkalmazottai és a Tervező által megbízott szak-tervezők és szakértők által a jelen szerződés Alapszolgáltatások fejezetében meghatározott szolgáltatásokból állnak, amelyeket a felek a II. részben rögzítettek, és amelyekre megállapodtak.

#### **1. ALAPSZOLGÁLTATÁSOK**

Az alapszolgáltatások az épület, épületrész, épületegyüttes és a hozzá tartozó építmények (továbbiakban létesítmény) megépítéséhez szükséges, jogszabályban meghatározott tartalmú építészeti-műszaki kiviteli tervek elkészítését tartalmazzák.

### **IV. RÉSZ: A TERVEZŐ FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

#### **A Tervező hatásköre**

Tervező szolgáltatásainak végzése során a szakmai és etikai szabályok betartása mellett a megbízó érdekeinek, továbbá utasításainak megfelelően köteles eljárni.

Tervező az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető, építési előírásba ütköző, szakszerűtlen, nem megvalósítható, etikai szabályokkal ellentétes szolgáltatást nem végezhet, illetve ilyen utasításokat nem hajthat végre, még akkor sem, ha erre a Megbízó kifejezetten felszólítja.

Tervező a kiadott vagy jóváhagyott terveken a Megbízó tudomása és jóváhagyása nélkül semmilyen lényeges módosítást nem végezhet, azt nem egészítheti ki, abból semmit nem hagyhat ki, kivéve, amennyiben ez szakmai kötelessége, illetve amennyiben ez a kivitelezés során szükségessé válik. Ezen esetekben a Megbízót késedelem nélkül értesíteni kell.

Tervező köteles felhívni a Megbízó figyelmét arra, ha a terv kockázatos, célszerűtlen vagy gazdaságtalan eredménnyel járhat.

Tervező a szerződés alapján birtokába jutott adatokat, tényeket, információkat köteles bizalmasan kezelni, azokat a szerződéssel össze nem függő célra nem használhatja fel, harmadik személynek nem adhatja tovább.

**Alkalmazott szabványok**

Tervező a magyar szabványok és szakmai előírások figyelembe vételére és betartására köteles. Amennyiben a Megbízó a magyar követelményeknél szigorúbb előírások érvényesítését követeli meg, abban az esetben a szükséges szakmai előírások, valamint az azokhoz esetlegesen kapcsolódó tervezési-, számítási módszerek beszerzése Megbízó feladata.

**Szavatosság a tervekért**

Tervező szavatol azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely a terv felhasználását akadályozza.

Amennyiben a kivitelezés a tervek szolgáltatásától számított három éven belül megkezdődik, a tervek hibája miatt érvényesíthető jogok elévülése a tervek alapján kivitelezett létesítmény műszaki átadás-átvételének időpontja.

Amennyiben a tervek kivitelezése azok szolgáltatásától számított három év után kezdődik meg, a Tervező a terveket csak akkor szavatolja, ha azokat a Megbízó megbízásából külön tervezési díj fejében felülvizsgálta, és szükség szerint módosította (korszerűségi felülvizsgálat).

A korszerűségi felülvizsgálat a szavatossági jogok elévülésének kezdetét három évvel meghosszabbítja.

Amennyiben Tervező szolgáltatása nem minden tervfázis megvalósítására terjed ki, nem szavatol a terv azon hibáiért, amelyek azért következtek be, mert az általa szolgáltatott tervek később módosításra vagy továbbtervezésre kerültek, és ezeket a módosításokat vagy továbbtervezéseket nem ő végezte.

**A tervek megőrzése**

Tervező valamennyi szolgáltatását köteles írásban vagy rajzban rögzíteni, és azokat a létesítmény megvalósulásától számított legalább tíz évig megőrizni.

**V. RÉSZ:**

**A MEGBÍZÓ FELADATAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

**A megbízó fő kötelezettsége**

Megbízó elsősorban a tervek jóváhagyására, átvételére, valamint azok ellenértékének a megfizetésére köteles.

**A megbízó mellék-kötelezettségei**

Megbízó a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek figyelembe vételével, valamint a felek közötti együttműködés betartásával köteles Tervező számára a terv elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tény, információt, felvilágosítást megadni.

**Adatszolgáltatás**

Megbízónak az itt felsorolt adatszolgáltatások közül a II. részben meghatározott adatokat, illetve dokumentumokat kell Tervezőnek átadnia:

- a) a létesítmény építése vagy meglévő létesítmény bővítése esetén a földhivatal által hitelesített ingatlan-nyilvántartási térképmásolat,
- b) a szolgáltatásokhoz szükséges egyéb adat, terv, vizsgálat, szakvélemény és információ.

**A tájékoztatási kötelezettség megszegése**

Amennyiben Megbízó a Tervezőt nem tájékoztatja azon adatokról, tényekről, információkról, amelyek a terv elkészítéséhez szükségesek, abban az esetben Tervező megfelelő póthatáridőt tűz ki a tájékoztatási



kötelezettség teljesítésére. Amennyiben a határidő eredménytelenül telik el, vagy Megbízó megtagadja a tájékoztatást, abban az esetben Tervező jogosult a szerződést felmondani, és az általa elvégzett munka ellenértékét érvényesíteni.

**Engedélyek  
beszerzése,  
hatósági  
egyeztetések**

A szükséges engedélyek beszerzésével kapcsolatos eljárás lefolytatására a Megbízó jelen szerződés aláírásával a Tervezőnek felhatalmazást ad. A Megbízó biztosítja a tervezéshez szükséges felmérések elkészítéséhez az ingatlanra való bejutást és ott a felmérési munkák elvégzését.

**VI. RÉSZ:**

**A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE ÉS MEGSZŪNÉSE**

**Határidő**

A szerződő felek a feladat jellegének megfelelően az II. részben állapodnak meg a teljesítési határidőben.  
A határidőket egyik fél sem lépheti túl.  
Határidő előtti teljesítés lehetséges.

**Póthatáridő**

Amennyiben bármelyik fél túllépi a határidőket, a másik fél köteles megfelelő póthatáridőt kitűzni a teljesítésre. A póthatáridő eredménytelen letelte, illetve a teljesítés megtagadása esetén a másik fél a szerződéstől elállhat, és kártérítést követelhet.

Amennyiben a határidő túllépésének oka elhúzódó hatósági eljárás vagy olyan ok, ami Megbízó érdekkörébe tartozik, abban az esetben a határidők Tervezőt nem kötik.

Ilyennek kell tekinteni különösen:

- a) a tervezési feladat utólagos módosítását,
- b) ha a Megbízó késedelmesen közöl tervezési adatokat, illetve késve teljesíti közbenső adatszolgáltatási kötelezettségét,
- c) vagy olyan más jellegű adatot közöl, mely a szerződés lényeges tartalmára kihatással van,
- d) a tervezés megkezdése után olyan kötelezően figyelembe veendő előírás (jogszabály, szabvány, szabályzat stb.) lép hatályba, melynek rendelkezése folytán a már elkészített tervet vagy tervrészeket át kell dolgozni.

**Felmondás, elállás**

Bármelyik fél a szerződést a másik félhez intézett írásos nyilatkozattal felmondhatja, amennyiben a másik fél a megállapodásban vállalt lényeges kötelezettségének nem tesz eleget.

Lényeges szerződésszegésnek minősül különösen az esedékes fizetési kötelezettség, illetve tervszolgáltatási kötelezettség teljesítésének elmaradása, továbbá ha Megbízó a Tervező hozzájárulása nélkül a tervtől eltérően végzi a kivitelezést.

Amennyiben a felmondás oka a Megbízó kötelezettségsszegése, Tervező a tervek további felhasználását megtilthatja.

A felmondási idő nyolc napnál kevesebb nem lehet. A felmondás okát közölni kell.

A szerződő felek megállapodnak, hogy ha a Megbízó a szerződéstől eláll, akkor a Megbízó a Tervezőnek megtéríteni tartozik az elvégzett munkarészek ellenértékét. A munkarész (készültségi hányad) megítélésénél az előkészítési, eszmei és megjelenített munkát egyaránt figyelembe kell

venni. A megszüntetési költségek számításának alapja a tervezési folyamat megszüntetéséig teljesített szolgáltatások díja. Amennyiben a szerződés a Megbízónak felróható okból hiúsul meg, akkor a Tervező az általa elvégzett tervfázis díjhányadán felül, az adott tervfázis bruttó tervezési díj 10%-ának megfelelő meghiúsulási kötbérre tarthat igényt.

#### **Felfüggesztés**

Tervező jogosult a Megbízóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal szolgáltatásait felfüggeszteni, amennyiben Megbízó esedékes fizetési kötelezettségét nem teljesíti. A nyilatkozatban nyolc napos póthatáridőt kell kitűzni a fizetési kötelezettség teljesítésére. Amennyiben a póthatáridő eredménytelenül telik el, vagy Megbízó a fizetést megtagadja, a felfüggesztés további értesítés nélkül hatályba lép. A póthatáridő kitűzése nem eredményez késedelmet.

Amennyiben Tervező szolgáltatásait felfüggeszti, ez nem értelmezhető úgy, hogy ezzel a Tervező lemondott volna a szerződés felmondásának jogáról.

#### **Kötbér a Tervező szerződésszegése esetén**

Nem minősül szerződésszegésnek, ha a Megbízó a tervszállítástól számított 5 munkanapon belül jogos észrevételt tesz a terv hibájára vagy hiányosságára és a Tervező 5 munkanapon belül a terveket kijavítja, illetve kiegészíti.

Ha a Tervező késedelmesen, vagy hibásan teljesít, úgy napi 50.000 Ft, azaz Ötvenezer forint kötbért köteles fizetni. A Tervező mindaddig nem esik késedelembe, amíg a megbízó az V. rész alatti kötelezettségeinek (adatszolgáltatás stb.) nem tesz eleget. A kötbér nem haladhatja meg a tervezési díj 20%-át.

#### **Vitarendezés**

Felek vitás ügyeiket kötelesek megkísérelni elsődlegesen békés úton, közvetlenül, vagy képviselőik útján rendezni. A peren kívüli egyezség elmaradása esetére felek a Pest Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

### **VII. RÉSZ:**

### **SZERZŐI JOGOK**

#### **Szerzői jogok**

A jelen szerződés alapján a Tervező által elkészített kiviteli terv szerzői jogi védelem alá eső szellemi alkotás, melynek alapján kizárólagos joga van arra, hogy annak bármilyen irányú felhasználását engedélyezze.

#### **A tervek felhasználása**

A Tervező, mint a szerzői jog kizárólagos jogosultja e szerződés keretében feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a Megbízó a kiviteli tervet az abban meghatározott cél megvalósítása érdekében teljes körűen felhasználhassa, és a felhasználáshoz szükséges mértékben az arra jogosultak számára hozzáférhetővé tegye.

Ennek alapján a Megbízó a kiviteli tervet a Tervező későbbi külön hozzájárulása nélkül is felhasználhatja a létesítmény bővítéséhez, harmadik személy által történő befejezéséhez, az építmény esetleges értékesítéséhez, bérbeadásához szükséges mértékben.

Megbízó az átvételt követően az elkészült kiviteli tervet a későbbi megvalósításokat érintő tájékoztatás céljából – a névhasználatra vonatkozó



adatok feltüntetése mellett – szabadon felhasználhatja.

Tervező fenntartja a jogát arra, hogy a szerződés birtokában maradó példányaival szabadon rendelkezzen, azt a Megbízó érdekkörén kívül eső okból szabadon felhasználja.

**Kijavítás,  
változtatás,  
átdolgozás joga**

Tervező kizárólagos joga, hogy a szerződés teljesítéséig az általa elkészített terveket kijavítsa, megváltoztassa (módosítsa), vagy átdolgozza, és hogy erre másnak engedélyt adjon. Megbízó jogosult a megvalósításra alkalmatlan tervet mással kijavíttatni, ha a kijavítást, illetve módosítást a Tervező alapos ok nélkül megtagadja, vagy határidőre nem végzi el.

**A tervek és a  
létesítmény  
nyilvánossága**

Megbízó és Tervező egyaránt jogosult arra, hogy az elkészült létesítményről fényképet és videó felvételeket készítsen vagy készíttessen, és a tervekkel együtt nyilvánosságra hozza. A közlemény nem tartalmazhat Megbízó által bizalmasnak vagy titkosnak tekintett információt, amennyiben a Megbízó előzetesen írásban figyelmeztette Tervezőt, mit tekint bizalmas vagy titkos információnak.

**VIII. RÉSZ:**

**TERVEZÉSI DÍJ**

**Meghatározás**

Az alkotásért és szolgáltatásaiért, valamint annak a Megbízó által történő későbbi felhasználásért a Tervezőt tervezési díj illeti meg.

A tervezési díj bruttó összege 25% Általános Forgalmi Adót tartalmaz, az erre vonatkozó jelenlegi érvényes adószabályok szerint.

**1. Az alapszolgáltatásokért járó tervezési díj**

A Tervezőnek a III. részben meghatározott szolgáltatásaiért, azaz a kiviteli terv kézhezvételét jelentő teljesítéskor járó tervezési díj:

Tervezési díj nettó összege 6.490.000 Ft

Áfa összege (25%): 1.622.500 Ft

Tervezési díj bruttó összege: 8.112.500 Ft

azaz Nyolcmillió-száztizenkétezer-ötszáz Ft.

A tervezésért járó díj magában foglalja a kiviteli terv Megbízó részéről történő későbbi felhasználásáért a Tervező részére fizetendő felhasználási jog díját is.

**2. Fizetés**

**Teljesítés**

Megbízó az elkészített terveket köteles átvenni és a benyújtott számla alapján az ellenértéket megfizetni, amely egyébként Megbízó szavatossági jogait nem csorbítja.

**A tervezési díj  
esedékessége**

A szolgáltatások tervezési díja következőképpen esedékes:  
az alapszolgáltatások tervezési díja a teljesítést követően az VIII.1. pontban részletezettek szerint.

**A számlák kifizetése**

Megbízó az elkészült kiviteli terv kézhezvételét jelentő teljesítéskor a tervezési díj 100%-át fizeti meg a Tervező részére a VI. részben



meghatározott feltételek teljesülése esetén, számla ellenében, a kézhezvételtől számított 30 napon belül, banki átutalással, figyelemmel a Kbt. 306/A. § (1) és (2) bekezdéseire.

### 3. Határidők

A jelen szerződéssel kapcsolatos határidőket szerződő felek a II. részben rögzítették.

## IX. RÉSZ: EGYÉB FELTÉTELEK

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt., a Ptk., valamint a szerzői jogról szóló jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés érvényes módosítására és azzal kapcsolatos nyilatkozat megtételére csak az arra jogosult által aláírt, írásban rögzített formát fogadják el.

Szerződés tekintetében kapcsolattartásra jogosult:

Megbízó részéről:

Név/cím: Gromon István polgármester, 2085 Pilisvörösvár, Bajcsy-Zsilinszky tér 1.

Tel/Fax: +36 26 330 410 / +36 26 330 132

E-mail: polgarmester@pilisvorosvar.hu

Tervező részéről:

Név/cím: Dr. Schultz Andrea ügyvezető igazgató, 1082 Budapest, Baross u. 74. III/7.

Tel/Fax: +36 20 264 8561 / +36 1 216 3668

E-mail: topkvalitas@t-online.hu

A szerződés a címloldalon meghatározott időponttól érvényes.

Szerződő Felek aláírásra jogosult képviselői a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Jelen szerződés 8 lapból és 6 egymással mindenben szó szerint megegyező eredeti példányban készült, melyből 1 példány Tervezőt, 5 példány a Megbízót illet meg.

  
  
MEGBÍZÓ

  
TERVEZŐ  
**TOP-KVALITÁS KFT**  
2800 Tatabánya, Bakony u. 1.  
Telefonszám: 11474762-2-11  
Bárműszl.: 11712004-20234544  
topkvalitas@t-online.hu

